

2013-2017 1er bilan des vétérinaires

L'apport des missions vétérinaires au projet d'élevage solidaire est devenu indispensable à Ta Phin et Sang Ma Sao

L'étude a été réalisée par Alizée Duhalde, Pierre Maurier et Isabelle Merindol, étudiants à l'Ecole Nationale Vétérinaire de Maisons-Alfort en 3ème année, qui ont choisi en septembre 2016 de participer au projet d'élevage solidaire mis en place par l'association EPVN et d'aller sur place l'été 2017.

Les actions sont menées dans les cantons de Ta Phin et de Sang Ma Sao, régions d'ethnies minoritaires au niveau de vie inférieur à la norme nationale vietnamienne.

L'objectif de la mission est de soutenir les élevages techniquement afin d'encourager leur développement. L'étude des vétérinaires a porté sur les visites des élevages, la réalisation d'un bilan parasitaire, la formation des para vétérinaires et le don de matériel à usage vétérinaire. L'action a été complétée par la distribution d'une centaine de cochons aux familles les plus démunies de ces 2 cantons.

A Ta Phin

Les élevages sont de petites tailles (environ 3 truies par famille) les logements des animaux sont en majorité d'hygiène dégradée, l'alimentation de qualité médiocre et sans accès à l'eau.

Les taux de reproduction sont faibles (1 portée par an et 3 porcelets par truie). 25% des truies n'ont pas reproduit dans l'année. On estime à 30% le nombre de truies mortes sur 1 an, l'activité de vente est donc extrêmement faible.

Le bilan parasitaire montre que 77% des porcheries sont parasitées. 23% le sont par des parasites zoonotiques (avec donc un risque pour l'homme : ascaris suum).

La campagne de vermifugation, prend donc toute son importance avec le traitement systématique des porcelets donné aux familles éleveuses et le traitement de tous les animaux dans les élevages déjà en place.



L'importance des soins vétérinaires apportés aux truies

A Sang Ma Sao

Canton très isolé, les habitants accordent plus de temps à l'élevage porcin. L'étude a porté sur le suivi de 250 cochons distribués en décembre 2016 par EPVN.

Les visites d'élevage mettent en avant une note d'état corporel correct l'hygiène des locaux est «bonne à moyenne» pour 66% des élevages. L'alimentation est la même qu'à Ta Phin mais la distribution se fait 2 fois par jour. Les porcs n'ont pas accès à l'eau. Les truies ont 2 portées par an avec 7,3 porcelets en moyenne. On estime à 25% la mortalité des animaux distribués en décembre 2016.

Le bilan parasitaire fait état de 85% d'élevages parasités : mais pas de parasite zoonotique. Les animaux d'une dizaine de porcheries, choisis pour leur niveau d'état corporel bas ont été vermifugés ainsi que les 50 porcelets distribués aux nouveaux éleveurs.



Des analyses sur place

En conclusion on note une évolution positive des actions menées : il est nécessaire en 2018 de travailler à la mise en place de règles de vermifugation et de lutter contre la sous-alimentation des cochons.

L'audit des porcheries par la prochaine équipe de vétérinaires permettra de mesurer l'impact de l'action d'EPVN en 2018. Des améliorations ont déjà été apportées à Bac Giang dès l'été 2017 après l'audit.

Cécile Caron Gras
Docteur Vétérinaire

Des actions aussi pour les orphelinats de Ba Vi et Bac Giang

L'étude s'est poursuivie par une visite de poulaillers et porcheries de 2 orphelinats mis en place par EPVN depuis 2 ans dont l'objectif est d'améliorer la nutrition des enfants et adolescents.

A Ba Vi la gestion des porcs et poules est exemplaire et peut servir de référence.

A Bac Giang, il ressort de l'étude plusieurs recommandations concernant la densité des animaux qui doit être revue à la baisse et l'amélioration des locaux avec l'installation de pondoires.

Sommaire

A la une..... P1

Le 1er bilan des vétérinaires

Au Vietnam..... P2

Enfin de l'électricité pour les habitants des régions reculées

Compte rendu.....P3

Les enfants de Go Vap

En bref P4

La fête du Têt d'EPVN

L'arrondi sur salaire

EDITO

10 ans !

Voilà 10 ans qu'Enfance Partenariat Vietnam donne son temps, son énergie pour des projets au Viet-Nam.

On me demande souvent ce qui motive ce travail et ces risques parfois sur place quand il s'agit de circuler sur des routes très dangereuses ou dormir chez l'habitant dans des conditions très rudimentaires.

Cet engagement vient d'un appel à soutenir les conditions de vie des plus pauvres et malades ou handicapés.

Ces familles très démunies matériellement mais tellement riches et accueillantes par le cœur. Ou encore ces enfants si handicapés mais avec une lueur d'espoir et de joie dans leurs yeux.

Parce qu'à notre époque, vivre sans électricité, sans eau potable, avec la faim au quotidien et sans savoir lire ou écrire ou encore parler la langue de son pays compromet beaucoup leur vie heureuse.

Parce que les projets engagés par Enfance Partenariat Vietnam ont déjà porté les premiers fruits.

Nous avons également à cœur d'améliorer les conditions de vie des orphelins et d'organiser leur formation professionnelle parce que ces orphelins, handicapés ou malades ont aussi foi dans l'avenir et l'énergie pour progresser ! Mais pour poursuivre ces projets nous avons besoin de vous !

Merci à tous. L'équipe d'Enfance Partenariat Viet Nam se joint à moi pour vous souhaiter très bonne année 2018.

Florence Cavalier
Présidente d'EPVN

Au Viet Nam Enfin de l'électricité pour les régions reculées

Un peu d'électricité distribuée aux habitants de Sang Ma Sao

Depuis 2016, EPVN s'investit dans l'installation de pico-turbines à Sang Ma Sao, village Hmong isolé dans les montagnes du nord Vietnam. Une pico-turbine est un dispositif mécanique (« dynamo ») qui permet de produire de l'électricité à partir de l'énergie naturelle d'un cours d'eau (sur le modèle des centrales hydro électriques).

Permettre l'éclairage d'un à plusieurs foyers

Celles installées par EPVN (de 0,3 à 1 kW) permettent de produire l'énergie nécessaire à l'éclairage d'un ou plusieurs foyers (permettant aux enfants de faire leurs devoirs et aux femmes de broder) et de recharger les téléphones portables.



Pico-turbine en action

effectué un «relevé technique» des différents sites de la commune de Sang Ma Sao (reconnaissance des sites, priorités d'installation et particularités techniques).

baut, Yann et Daniel ont installé 12 pico-turbines, en ont réparé 6 autres et formé les fa-

Installer, réparer et former

milles bénéficiaires dans le village de Ma Mu Su II. Ils ont également reconnu les futurs chantiers dans le hameau de Sang Ma Sao.

L'équipe suivante composée de 2 ingénieurs de l'ESPCI-Paris TECH (Sylvain et Charles) envoyée en juillet /août 2017 a installé 12 pico-turbines dans le hameau de

Plusieurs équipes consécutives

Sang Ma Sao, en a réparées 3 et a prospecté dans les villages de Tung Quang Lin (province de Sang Ma Sao) et de Vi Xuyen (province de Ha Giang) pour planifier le travail des équipes en 2018.

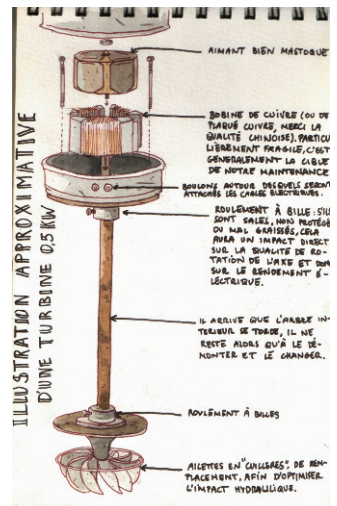
Au bilan, 29 pico-turbines ont donc déjà été installées et 9 réparées dans la province de Sang Ma Sao par des bénévoles d'EPVN, ce qui a permis d'après Yann «de profiter de ces instants magiques où nous avons pu allumer des lumières

Allumer des sourires dans les foyers

dans certains foyers, allumer des sourires, mais aussi allumer des étoiles dans la montagne».

En complément des pico-turbines et pour fournir de l'énergie et de l'éclairage aux familles isolées et défavori-

C'est quoi une pico-turbine ?



Une pico-turbine est un dispositif mécanique (« dynamo ») qui permet de produire de l'électricité à partir de l'énergie naturelle d'un cours d'eau (sur le modèle des centrales hydro électriques). Celles installées par EPVN (de 0,3 à 1 kW) permettent de produire l'énergie nécessaire à l'éclairage d'un ou plusieurs foyers (permettant aux enfants de faire leurs devoirs et aux femmes de broder) et de recharger les téléphones portables, indispensables dans ces régions reculées.

sées, EPVN a distribué 330 lampes solaires en 2016/2017 dans les villages de Sang Ma Sao et de Ta Phin (province

Au total : 1180 lampes solaires distribuées

d'Ha Giang). Depuis 2015, EPVN a ainsi distribué au Vietnam 840 lampes solaires et en distribuera 340 de plus en janvier au total 1180 lampes solaires

Stéphane Peron



Merci à nos sponsors

EPVN remercie ses généreux donateurs, EDF pour les picoturbines, NEXANS et TOTAL pour les lampes solaires, et la Croix rouge vietnamienne de Lao Cai et Ha Giang pour son aide logistique et souhaite donc poursuivre ce projet prometteur en 2018 à Tung Quang Lin et au-delà dans d'autres villages isolés de la province de Ha Giang.



Les bénévoles avec les habitants

bles, indispensables dans ces régions reculées.

Le projet a été initié par l'envoi de 2 ingénieurs de l'UTC Compiègne. Côme et Corentin ont donc installé en mars 2016, 5 pico-turbines et ont surtout

Une reconnaissance EPVN en janvier 2017 a permis de planifier les travaux. Une équipe mixte « ingénieurs UTC/ EDF » en partenariat avec EDF, a été mise en place fin mars 2017. Dans ce cadre, Guilhem, Thi-



Distribution de lampes solaires

Au Viet Nam Les enfants de Go Vap

Compte rendu n°1 du 23 octobre 2017

Recit d'une intervention qui va durer un an
d'une éducatrice à travers ses comptes rendus



Susciter l'éveil avec les bulles

Ma première semaine à l'orphelinat a été sous le signe des rencontres : avec les lieux, les nourrices avec qui je vais travailler pendant un an, les enfants dont je vais m'occuper, éveiller, et les autres volontaires présents à l'orpe-

Une 1ère semaine de prise de contact

linat. Je vais d'abord travailler dans les deux salles des bébés : une petite salle qui accueille les bébés dits « malades », qui ont besoin d'assistance respiratoire, de médicaments, de soins particuliers.

La seconde, plus grande, accueille des bébés dits « sains » Les bébés dans les deux salles

Des bébés dans les 2 salles

confondues ont entre 1 mois et 18/20 mois.

Une petite fille de 3 ans est également présente : ses difficultés motrices font qu'elle ne peut pas marcher qu'elle est fragile ; les nourrices préfèrent qu'elle reste dans la salle des bébés de peur qu'elle se fasse marcher dessus par les enfants marcheurs de l'au-

tre salle (enfants d'environ 2 ans à 6 ans).

J'ai beaucoup observé pendant ma première semaine : les en-
Beaucoup d'observation pour comprendre

fants, leurs habitudes, leur caractère ; les nourrices, leurs pratiques, leur posture vis-à-vis



Développer l'intérêt des livres

des enfants ; le déroulement des journées.

J'ai pu observer le peu de jeux mis à disposition des enfants, et des jeux qui ne sont pas adaptés à l'âge des enfants

Tout de suite mise à contribution

Les nourrices m'ont tout de suite mise à contribution afin d'aider à l'éveil des enfants ainsi qu'aux repas et au portage.

J'ai pris contact avec la nourrice-chef grâce à une traductrice : j'ai pu lui expliquer qui je suis, quel est mon métier, quelles seront mes missions sur place, combien de temps je vais rester à l'orphelinat. Cette prise de contact a permis une mise en relation avec l'équipe et une communication.

La difficulté que je rencontre ici est que seule la nourrice-chef parle quelques mots d'anglais, toutes les autres nourrices parlent vietnamien.

J'ai alors dû trouver d'autres moyens pour communiquer avec

Dépasser la barrière de la langue

les nourrices que nos langues maternelles.

La deuxième semaine j'ai commencé à proposer des jeux pour éveiller les enfants tels que des bulles, de la peinture propre, des

La peinture propre



Le but de la peinture propre est de faire découvrir la peinture aux enfants par un autre processus que par celui du toucher : en effet la peinture, par sa texture, qui peut être gluante, et froide, peut être impressionnante pour les enfants et ils peuvent ne pas apprécier. Ne sachant pas s'ils avaient déjà eu l'occasion de toucher de la peinture, j'ai préféré leur faire découvrir par le visuel et le tactile sous une feuille plastique. Ils peuvent ainsi aussi voir la trace qu'ils laissent sur une feuille.

L'idée est de déposer de gros tas de peinture sur une feuille, sous une feuille plastique transparente, et qu'ils l'étaient avec leur main.

jeux de ballons ou de la mise à disposition de hochets pour les bébés les plus jeunes.

J'ai eu le plaisir de voir la nourrice-chef venir s'asseoir à côté de moi pendant mon activité peinture propre.

J'ai pris connaissance d'une salle de classe au même étage que les salles des bébés dans laquelle j'ai découvert une multitude de jeux, livres, outils qui pourront me servir dans mon travail.

En ce début de troisième semaine

Ma complicité avec la nourrice chef

j'ai emprunté des livres et des anneaux à empiler dans la salle de classe.

J'ai alors fait découvrir les livres aux enfants qui le souhaitent : je me suis assise par terre avec des livres autour de moi et j'ai attendu que les enfants viennent à moi. J'ai eu le plaisir de voir des enfants venir très rapidement pour prendre les livres et les découvrir. Tout en les accompagnant, je les laissais manipuler, regarder, circuler avec ce nouvel objet. Quel plaisir !

Magdalena PROVOST

Le logo de l'association évolue



La fête du Têt d'EPVN c'est le 24-25 mars, venez nombreux !

Au programme :

Des invitées de marque

La fête du Têt 2018 24 et 25 mars 2018 aura des invités de marque avec **Mme Trang Dai** que les adoptants de Vung Tau connaissent bien, sera également présente ainsi que **Maï Chi**, notre correspondante EPVN au Viet Nam,

Des nouveaux jeux

Les jeux cette année seront nouveaux et imaginés par des élèves de Terminale

Des spectacles variés

Le spectacle pour les enfants

sera fait de théâtre, de jongleries et d'acrobaties tandis que la soirée théâtre sera drôle avec la pièce "Léonie est en avance" de G Feydeau interprétée par la talentueuse troupe du Ptit Clo, que vous connaissez bien !

Les bénéfices pour Long Hai

Les bénéfices de la fête seront intégralement reversés à la maison sociale de Long Hai pour que se poursuive la formation professionnelle des jeunes en mécanique, coiffure et couture.

MICRODON – Leclerc - Levallois-Perret

Enfance Partenariat Vietnam remercie chaleureusement le Leclerc de Levallois Perret pour son accueil et son Partenariat pour l'organisation du Microdon. Nous avons récolté 2724 €, grâce au don de 3 euros de 908 clients du Leclerc pour la construction d'une école maternelle dans la région de Kontum.

Comment aider EPVN ? Et surtout les enfants du Viet Nam

Quelques idées pour vous :

Les ventes artisanales
Venez à nos ventes artisanales et achetez solidaire ou mieux organisez en !

Devenez bénévoles, nous souhaitons nous développer en province.

Parlez d'EPVN aux RH de vos ENTREPRISES pour l'arrondi sur salaire (voir ci-dessous)

Accueillez nous dans l'école de votre enfant pour le « bol de riz » ou une journée « contes vietnamiens »

Ré adhérer dès à présent avec ce bulletin ou par mail à www.epvn.org (paiement sécurisé)

Contactez nous grâce à notre site Internet Voir ci-dessous

L'arrondi sur salaire

Une bonne idée pour récolter des fonds pour EPVN

Avez-vous entendu parler de l'arrondi sur salaire ?

Non ..alors voilà..

L'entreprise Microdon a mis en place depuis quelques années

Un principe simple

un dispositif malin et qui permet à des associations comme la nôtre de recevoir des mini dons de salariés.

Le principe est simple : chaque mois les salariés versent à l'association choisie (par exemple EPVN) quelques centimes d'euro ou 1 ou 2 euros de leur « arrondi sur leur salaire », l'entreprise abonde également du

même montant..

Reçus fiscaux pour les salariés et don pour l'association tout le monde est gagnant !

Grâce aux salariés de Mazars qui ont voté, 3 associations dont EPVN ont été choisies, Nous sommes maintenant référencés et éligibles par d'autres entreprises. Le Partenariat commencera donc avec Ma-

Quelques centimes ou euros

zars en janvier !

Alors comment choisir EPVN ? Il faut être une entreprise de

plus de 500 salariés.

Il faut aller voir son service de RH, de communication ou sa direction pour en parler en mettant en avant les avantages

Retenir EPVN

pour l'entreprise : la fierté de donner à une association, le renforcement de la cohésion et de la motivation des équipes de l'entreprise autour des projets de l'association ! Et enfin, la valorisation de sa RSE (Responsabilité Sociétale d'Entreprise) et ses valeurs.

Alors, vous faites partie d'une des 5000 entreprises fran-

çaises...allez parler d'EPVN !

On tient à votre disposition une brochure présentant l'asso et ses projets..comme nos projets sont nombreux dans les domaines de la santé et de l'éducation ..un projet intéressera

En parler à votre entreprise

forcément votre entreprise ! Les Commerciaux de Microdon contacteront l'entreprise si elle est intéressée pour expliquer la mise en place du dispositif et signeront une convention.

Florence Cavalier

Enfance Partenariat Vietnam est née en 2007 de l'intérêt pour le Vietnam de parents adoptifs qui ont souhaité poursuivre l'aide humanitaire apportée aux enfants rencontrés dans ce pays.

Notre association est composée uniquement de bénévoles.

Merci d'être de ceux qui agissent à nos côtés



Comment nous aider, faire un don, devenir membre ou parrain ?

Rejoignez nous grâce à notre site internet

www.epvn.org

Feuille de riz

Le bulletin d'information d'EPVN

Directrice de publication :

Florence Cavalier

Coordination et mise en page :

Pascal Roy

Comité de rédaction :

Le conseil d'administration d'Enfance Partenariat Vietnam